

# மூவொரு கடவுள் பெருவிழாவுக்குப் பின்வரும் பதிமூன்றாம் ஞாயிறு

13th Sunday after Trinity

13. søndag efter Trinitatis

திரித்துவ காலம் | Trinity

Primary Bible: OT1931/NT1907 — Danish OT1931 + NT1907 with original orthography

Generated on 2026-04-17

## பழைய ஏற்பாடு (Old Testament)

Leviticus 19:1-2

| Verse | Text |
|-------|------|
|-------|------|

|      |   |
|------|---|
| 19:1 | HERREN talede fremdeles til Moses og sagde: |
|------|---|

|      |   |
|------|---|
| 19:2 | Tal til hele Israeliteernes Menighed og sig til dem: I skal være hellige, thi jeg HERREN eders Gud er hellig! |
|------|---|

## பழைய ஏற்பாடு (Old Testament)

Leviticus 19:9-18

| Verse | Text   |
|-------|--|
| 19:9  | Naar I høster eders Lands Høst, maa du ikke høste helt hen til Kanten af din Mark, ej heller maa du sanke Efterslætten efter din Høst.                                   |
| 19:10 | Heller ikke maa du holde Efterhøst eller sanke de nedfaldne Bær i din Vingaard; til den fattige og den fremmede skal du lade det blive tilbage. Jeg er HERREN eders Gud! |
| 19:11 | I maa ikke stjæle, I maa ikke lyve, I maa ikke bedrage hverandre.  |
| 19:12 | I maa ikke sværge falsk ved mit Navn, saa du vanhelliger din Guds Navn. Jeg er HERREN!   |
| 19:13 | Du maa intet aftvinge din Næste, du maa intet røve; Daglejerens Løn maa ikke blive hos dig Natten over.  |
| 19:14 | Du maa ikke forbande den døve eller lægge Stød for den blindes Fod, du skal frygte din Gud. Jeg er HERREN!   |
| 19:15 | I maa ikke øve Uret, naar I holder Rettergang; du maa ikke begunstige den ringe, ej heller tage Parti for den store, men du skal dømme din Næste med Retfærdighed.       |
| 19:16 | Du maa ikke gaa rundt og bagvaske din Landsmand eller staa din Næste efter Livet. Jeg er HERREN!   |
| 19:17 | Du maa ikke bære Nag til din Broder i dit Hjerte, men du skal tale din Næste til Rette, at du ikke skal paadrage dig Synd for hans Skyld.                                |
| 19:18 | Du maa ikke hævne dig eller gemme paa Vrede mod dit Folks Børn, du skal elske din Næste som dig selv. Jeg er HERREN!   |

## திருமுகம் (Epistle)

Galatians 2:16-21

### Verse Text

---

2:16 men da vi vide, at et Menneske ikke bliver retfærdiggjort af Lovens Gerninger, men kun ved Tro paa Jesus Kristus, saa have ogsaa vi troet paa Kristus Jesus, for at vi maatte blive retfærdiggjorte af Tro paa Kristus og ikke af Lovens Gerninger; thi af Lovens Gerninger skal intet Kød blive retfærdiggjort.

---

2:17 Men naar vi, idet vi søgte at blive retfærdiggjorte i Kristus, ogsaa selv fandtes at være Syndere, saa er jo Kristus en Tjener for Synd? Det være langt fra!

---

2:18 naar jeg nemlig igen bygger det op, som jeg nedbrød, da viser jeg mig selv som Overtræder.

---

2:19 Thi jeg er ved Loven død fra Loven, for at jeg skal leve for Gud.

---

2:20 Med Kristus er jeg korsfæstet, og det er ikke mere mig, der lever, men Kristus lever i mig; men hvad jeg nu lever i Kød, det lever jeg i Troen paa Guds Søn, som elskede mig og gav sig selv hen for mig.

---

2:21 Jeg ophæver ikke Guds Naade; thi er der Retfærdighed ved Loven, da er jo Kristus død forgæves.

---

## நற்செய்தி (Gospel)

Luke 10:23-37

| Verse | Text  |
|-------|---|
| 10:23 | Og han vendte sig til Disciplene og sagde særligt til dem: „Salige ere de Øjne, som se det, I se.   |
| 10:24 | Thi jeg siger eder, at mange Profeter og Konger have villet se det, I se, og have ikke set det, og høre det, I høre, og have ikke hørt det.“  |
| 10:25 | Og se, en lovkyndig stod op og fristede ham og sagde: „Mester! hvad skal jeg gøre, for at jeg kan arve et evigt Liv?“   |
| 10:26 | Men han sagde til ham: „Hvad er der skrevet i Loven, hvorledes læser du?“   |
| 10:27 | Men han svarede og sagde til ham: „Du skal elske Herren din Gud af hele dit Hjerte og med hele din Sjæl og med hele din Styrke og med hele dit Sind, og din Næste som dig selv.“    |
| 10:28 | Men han sagde til ham: „Du svarede ret; gør dette, saa skal du leve.“   |
| 10:29 | Men han vilde gøre sig selv retfærdig og sagde til Jesus: „Hvem er da min Næste?“   |
| 10:30 | Men Jesus svarede og sagde: „Et Menneske gik ned fra Jerusalem til Jeriko, og han faldt iblandt Røvere, som baade klædte ham af og sloge ham og gik bort og lode ham ligge halvdød. |
| 10:31 | Men ved en Hændelse gik en Præst den samme Vej ned, og da han saa ham, gik han forbi.   |
| 10:32 | Ligesaa ogsaa en Levit; da han kom til Stedet, gik han hen og saa ham og gik forbi.   |
| 10:33 | Men en Samaritan, som var paa Rejse, kom til ham, og da han saa ham, ynkedes han inderligt.   |
| 10:34 | Og han gik hen til ham, forbandt hans Saar og gød Olie og Vin deri, løftede ham op paa sit eget Dyr og førte ham til et Herberge og plejede ham.                                    |
| 10:35 | Og den næste Dag tog han to Denarer frem og gav Værten dem og sagde: Plej ham! og hvad mere du lægger ud, vil jeg betale dig, naar jeg kommer igen.                                 |
| 10:36 | Hvilken af disse tre tykkes dig nu at have været hans Næste, der var falden iblandt Røverne?“   |
| 10:37 | Men han sagde: „Han, som øvede Barmhjertighed imod ham.“ Og Jesus sagde til ham: „Gaa bort, og gør du ligesaa!“   |